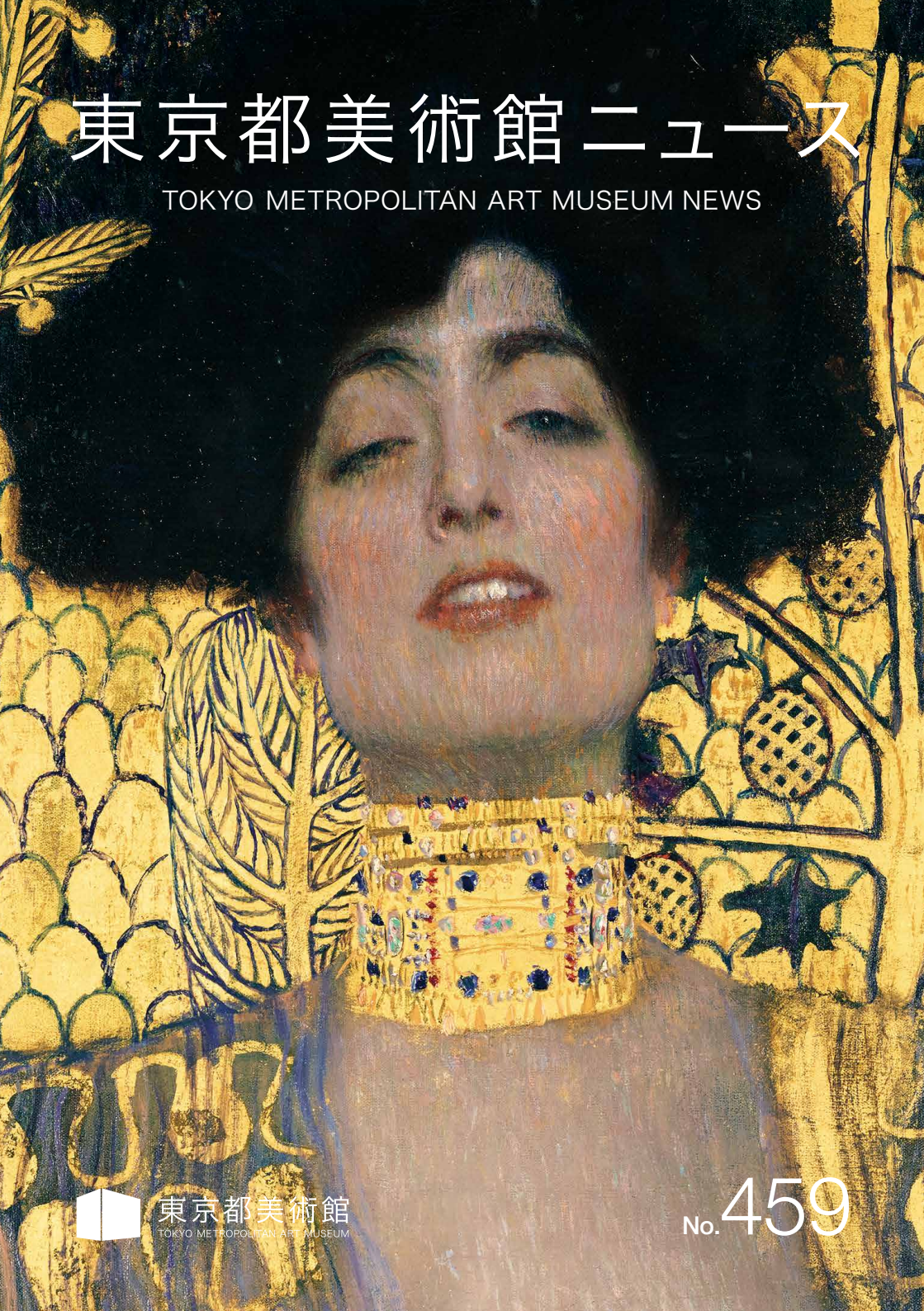


# 東京都美術館 ニュース

TOKYO METROPOLITAN ART MUSEUM NEWS



東京都美術館  
TOKYO METROPOLITAN ART MUSEUM

No. 459

人と作品、人と人、人と場所をつなぐ

# Art Communication

美術館が作品を鑑賞する場にとどまらず、鑑賞を「体験」として、より深める場所になるように、さまざまなアート・コミュニケーション・プログラムを展開しています。  
今回は、学校と美術館をつなぐ「ティーチャーズ・プログラム」の活動をご紹介します。

The Museum offers art communication programs designed to take visitors beyond simple viewing to a deeper "experience" of the artworks. This time, we focus on the "Teachers Program," which connects the museum's services with the needs of schools.

## 美術館がいつもの教室に！ 先生から生徒へ、アートの輪を広げるプログラム

The art museum becoming a classroom. From teachers to students—widening the circle of enjoying art

### 鑑賞授業づくりをサポート！ ティーチャーズ・デイ

Support in creating art appreciation class plans!  
"Teachers Day"

「ティーチャーズ・デイ」とは、当館や海外での実践事例をレクチャー＋ワークショップ形式で研修を行う1dayプログラム。小・中・高等学校の教員を対象にし、年1回、夏に実施して

### 「ティーチャーズ・プログラム」とは？

What is the "Teachers Program"?

小・中・高等学校の鑑賞授業などで美術館を活用してもらい、子どもたちが本物のアートにふれる機会の創出を目的に実施。先生に美術館を知ってもらい、授業づくりを応援するプログラムです。

当館では、先生方が展覧会や子どもたち向けのプログラムを体感できるさまざまなプログラムを実施、情報を発信することで、鑑賞授業の実施につなげていただくためのサポートやきっかけづくりをしています。

The Teachers Program invites elementary, junior high, and high schools to utilize the museum to teach art appreciation and expose their students to authentic works of art. The program familiarizes teachers with the museum and helps them create lesson plans.

Concretely, a range of programs are offered at the museum enabling teachers to see actual exhibitions and children-oriented programs, obtain information, and learn techniques. By such means, the museum supports and motivates teachers in their instruction of art appreciation.

います。この研修会は、東京都立の美術館・博物館・ホール（劇場）を管理運営する公益財団法人東京都歴史文化財団の「学校と文化施設をつなぐティーチャーズプログラム」の一環として実施されています。

各施設で実施している子ども向けプログラムを先生方に体験してもらい、校外学習の立案や下調べなどに活用されています。

\*毎年6月頃に参加者を募集。募集定員40人程度。事前申込制。



グループに分かれたワークショップで子どもと同じプログラムを体験！

Experiencing the same program as the children!

### 「Museum Start あいうえの」の 学校向けプログラムを体験！ ティーチャーズ・カフェ

Experience the "Museum Start iUeno" program for schools "Teachers Cafe"



子どもたちと同じように床に座って絵をみる、通常ではできない貴重な体験も！

Sitting on the floor and looking at pictures, like the children. A rare and valuable experience!

美術館を活用した鑑賞授業をまだ実施したことのない、幼・保・小・中・高等学校の教員を対象に、「ミュージアム・デビュー」を応援するプログラムです。

閉館後の夜に特別開室して開催するティーチャーズ・カフェは、展示室を「カフェ」と称した交流の場。とびラー（アート・コミュニケータ）と一緒に子どもたちの学びの場としての美術館について考えます。

上野公園の9つのミュージアムが連携して子どもたちのミュージアム・デビューを応援する「Museum Start あいうえの」の活動から、学校向けプログラムとその事例を紹介。鑑賞ツールを使ってワークショップを体験するほか、子どもと同じプログラムで特別展を鑑賞し、授業づくりのヒントをみつけてもらいます。美術・図工専科以外の先生も参加可能です。

\*事前申込制。先着順。

### 展覧会を知ろう！ ティーチャーズ・ウィーク

Welcome to the exhibitions  
"Teachers Week"

鑑賞授業に向けた研修の一環として、特別展・企画展の開催中（会期最初の週末から1週間）、小・中・高等学校の先生方を展覧会にご招待しています。

\*ウェブサイトより参加申請書を入力し、必要事項を明記の上、当日持参。



中学生以下の子どもたちに配布しているジュニアガイド。展覧会の内容を分かりやすく解説したシートです。ティーチャーズ・ウィークに参加した先生にもお渡ししています

Junior Guides are clearly explaining the exhibition and exhibited works for Junior high school children and Younger. We are giving Junior Guide to teachers participated in Teachers Week.



Using art cards, choosing the one you want to see and discuss your reasons. Then see the actual, authentic painting.

アートカードで自分が「みたい」絵を選び、その理由を話し合うワークショップ。これから実物を見られると思うとワクワク

各プログラムへの参加申込み、  
申請方法等の詳細は  
東京都美術館ウェブサイトをご参照ください。

<https://www.tobikan.jp/learn/teachersday.html>

1926年に岡田信一郎の設計により建設された東京府美術館には食堂があった。今は当然のように併設されるミュージアム・レストランの始まりもここにある。室内デザインを手掛けた梶田恵は、角柱の並ぶシンプルな空間に、木製家具とアール・ヌーヴォー様式の照明を設えた。定番の洋食が提供された食堂は、くつろぎの場として、ときには美術家たちの社交の場として親しまれた。

(東京都美術館 学芸員 小林明子)

The Tokyo Prefectural Art Museum, designed by OKADA Shinichiro and constructed in 1926, boasted a restaurant on its ground floor. It was the Japanese prototype of the art museum restaurant, a facility taken for granted these days. In creating its interior design, KAJITA Megumu established wood furnishings and Art Nouveau-style lighting in a simple space with rows of pillars. The restaurant, which featured a standard Western menu, was known particularly to artists as a place to socialize and relax.

(KOBAYASHI Akiko, Associate Curator)



東京都美術館 旧館の食堂（1926年頃撮影）

Tokyo Metropolitan Art Museum—The Original Building's Restaurant (photographed in Around 1926)

## 東京都美術館 ニュース No.459

TOKYO METROPOLITAN ART MUSEUM NEWS

発行日 2019年3月31日

発行 東京都美術館（公益財団法人東京都歴史文化財団）

企画・編集 東京都美術館 広報担当

デザイン 株式会社ファントムグラフィックス

翻訳 アムスタッツ コミュニケーションズ

印刷・製本 株式会社ルナテック

©Tokyo Metropolitan Art Museum

東京都美術館

〒110-0007

東京都台東区上野公園8-36

Tel 03-3823-6921

Fax 03-3823-6920

公式サイト

<https://www.tobikan.jp>

Twitter

tobikan\_jp

Facebook

TokyoMetropolitanArtMuseum

表紙の  
写真

グスタフ・クリムト《ユディットⅠ》(部分)1901年 ウィーン、ベルヴェデーレ宮オーストリア絵画館

Gustav Klimt, *Judith I*, 1901

© Belvedere, Vienna, Photo: Johannes Stoll